No. 2011/177

Журнал

Организации Объединенных Наций

Четверг,
15 сентября 2011 года

Программа заседаний и повестка дня

Официальные заседания

Четверг, 15 сентября 2011 года

Совет Безопасности

10 ч. 00 м . . . . . 6616-е заседание . . . . . Зал Совета Безопасности GA-TSC-01

1. Утверждение повестки дня
2. Положение в Либерии

Двадцать третий периодический доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (S/2011/497)

Первая половина дня[1] . . . . . консультации полного состава (закрытые) . . . . . Зал для консультаций GA-TSC-02

Брифинг Департамента по политическим вопросам

Прочие вопросы

(продолжение на стр. 2)

[1] Будут проведены по завершении 6616-го заседания.

Специальная церемония

Сегодня, 15 сентября 2011 года, на церемонии по случаю Международного дня мира, которая начнется в 9 ч. 30 м. в Розарии, Генеральный секретарь ударит в Колокол мира. Генеральный секретарь зачитает послание мира и предложит соблюсти минуту молчания по этому случаю. Председатель шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, Постоянный представитель Японии и ряд посланцев мира Организации Объединенных Наций также примут участие в церемонии.

Всем членам делегаций и сотрудникам Секретариата предлагается принять участие в церемонии и прибыть на место за 15 минут до ее начала.

2510 пользователей уже подписались на *Журнал*. Воспользуйтесь новой электронной подпиской и получайте *Журнал* рано утром! undocs.org

В настоящее время 2090 пользователей читают *Журнал* на Twitter. Присоединяйтесь к ним и войдите в число тех, кого первыми уведомляют о выпуске очередного номера! www.twitter.com/Journal_UN_ONU

1384 пользователям нравится *Журнал* на Facebook. Подписывайтесь сейчас! Journal of the United Nations

11-49269 (R)

Помните об экологии!

Просьба отправить на вторичную переработку

18 ч. 00 м. . . . . 6617-е заседание . . . . . Зал Совета Безопасности GA-TSC-01

1. Утверждение повестки дня

2. Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Письмо Постоянного представителя Сербии при Организации Объединенных Наций от 13 сентября 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2011/574)

Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 14 сентября 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2011/575)

Вторая половина дня[1] . . . . . 6618-е заседание (закрытое) . . . . . Зал Совета Безопасности GA-TSC-01

1. Утверждение повестки дня

2. Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Письмо Постоянного представителя Сербии при Организации Объединенных Наций от 13 сентября 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2011/574)

Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 14 сентября 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2011/575)

[1] Будет проведено по завершении 6617-го заседания Совета.

Проводимый Генеральным секретарем
Симпозиум по международному сотрудничеству в борьбе с терроризмом
(19 сентября 2011 года)

19 сентября 2011 года с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. в зале заседаний 2 (ЗСЛ) Генеральный секретарь проведет Симпозиум по международному сотрудничеству в борьбе с терроризмом. Регистрация для участия в этом мероприятии будет проводиться с 9 ч. 15 м. до 9 ч. 45 м. в зале заседаний 2 (ЗСЛ). Всем участникам предлагается занять места в зале заседаний к 9 ч. 45 м.

Все государства-члены и постоянные наблюдатели могут записаться для выступления на Симпозиуме. Продолжительность выступлений участников, которые будут заслушаны после заявлений членов группы в рамках сессий II, III, IV и V, будет ограничена *тремя минутами*. Записаться для выступления можно, обратившись к г-ну Фабрицио Трецце, ЦГОКМ (электронная почта trezza@un.org; тел. 1 (212) 963-4134). Запись для выступлений будет прекращена в воскресенье, 18 сентября 2011 года в *18 ч. 00 м.*

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят шестая сессия

Совещания высокого уровня

С информацией о совещаниях высокого уровня Генеральной Ассамблеи, которые будут проведены в сентябре 2011 года, можно ознакомиться на страницах 9–10 настоящего номера *Журнала*. Более подробную информацию делегаты могут получить в документе A/INF/66/4** (только на английском языке).

Совещание высокого уровня по ядерной безопасности
(22 сентября 2011 года)

Совещание высокого уровня по ядерной безопасности, созываемое Генеральным секретарем, будет проведено в четверг, 22 сентября 2011 года. Информация о совещании содержится в A/INF/66/4** (только на английском языке).

В настоящее время проводится запись ораторов для выступления в ходе интерактивных сессий высокого уровня, которая осуществляется в соответствии с уровнем представленности и в порядке обычной очередности. Участникам, желающим записаться для выступления, предлагается обратиться в Сектор по вопросам разоружения и мира (для делегаций, названия которых начинаются с букв A-L, и сессии 1: к г-же Руби Кулануусорстит (электронная почта kulanusorstit@un.org; комната IN-0613B; тел. 1 (212) 963-5592; факс 1 (212) 963-5305); а для делегаций, названия которых начинаются с букв M-Z, и сессии 2: к г-ну Дино Дель Васто (электронная почта del-vasto@un.org; комната IN-0608E; телефон 1 (212) 963-0388; факс 1 (212) 963-5305)). Делегациям напоминается о том, что продолжительность их выступлений не должна превышать *четырех минут*.

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят шестая сессия

Общие прения
(21–24 и 26–27 сентября 2011 года)

Обновленный список ораторов (№ 2), выступающих в общих прениях на шестьдесят шестой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, в настоящее время имеется в Секторе по делам Генеральной Ассамблеи (комнаты IN-603H и NLB-1033). Список ораторов был также направлен по факсимильной связи непосредственно постоянным представительствам (канцелярия Специального представителя).

Список ораторов, выступающих на каждом пленарном заседании в ходе общих прений, будет также ежедневно публиковаться в *Журнале Организации Объединенных Наций*.

Делегациям напоминается, что в соответствии со сложившейся на сессиях Генеральной Ассамблеи практикой в ходе общих прений должно соблюдаться добровольное ограничение продолжительности выступлений 15 минутами. Список ораторов был подготовлен на основе этого 15-минутного ограничения продолжительности выступления каждой делегации. Чтобы помочь участвующим в общих прениях ораторам соблюдать регламент, на трибуне в зале Генеральной Ассамблеи будет установлено специальное устройство. Возможно, делегации пожелают сообщить в свои столицы о данной процедуре.

Генеральная Ассамблея

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

10 ч. 00 м.–
13 ч. 00 м. . . . . закрытое заседание . . . . . Зал заседаний 10 (ЗСЛ)

15 ч. 00 м.–
18 ч. 00 м. . . . . закрытое заседание . . . . . Зал заседаний 10 (ЗСЛ)

Отправление правосудия

Экономический и Социальный Совет

Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций

Комитет высокого уровня по программам
Двадцать вторая сессия

9 ч. 30 м.–
13 ч. 00 м. . . . . закрытое заседание . . . . . Зал заседаний 6 (ЗСЛ)

14 ч. 30 м.–
18 ч. 00 м. . . . . закрытое заседание . . . . . Зал заседаний 6 (ЗСЛ)

Детский фонд Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет
Вторая очередная сессия 2011 года

10 ч. 00 м. –
13 ч. 00 м. . . . . 7-е заседание . . . . . Зал заседаний 3 (ЗСЛ)

1. Принятие проектов решений . . . . . [13]

2. Заключительные заявления Директора-исполнителя и Председателя Исполнительного совета . . . . . [14]

Закрытие сессии

[Группа западноевропейских и других государств проведет заседание с 9 ч. 00 м. до 9 ч. 45 м. в зале заседаний D (ЗСЛ).]

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят шестая сессия

Неофициальные консультации по пункту 76(b) предварительной повестки дня (Мировой океан и морское право: устойчивое рыболовство)

Семинар в целях обсуждения хода выполнения соответствующих пунктов резолюций 61/105 и 64/72 (A/RES/61/105 и A/RES/64/72) о воздействии донного промысла на уязвимые морские экосистемы и о долгосрочной устойчивости глубоководных рыбных запасов будет проведен в период времени, отведенного для неофициальных консультаций, *сегодня*, 15, и *завтра*, 16 сентября 2011 года, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. в зале заседаний 2 (ЗСЛ).

Дополнительная информация об этом семинаре имеется на веб-сайте Отдела по адресу www.un.org/Depts/los/reference_files/workshop_fisheries_2011.pdf.

Неофициальные заседания по проектам предложений, созываемые делегациями

Четверг, 15 сентября 2011 года

Генеральная Ассамблея

Неофициальные консультации по проекту резолюции, озаглавленному «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов» (по пункту 10 предварительной повестки дня шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи) (созываемые делегацией Соединенного Королевства)

13 ч. 15 м. –
14 ч. 30 м. . . . . закрытое заседание . . . . . Зал заседаний D (ЗСЛ)

Другие заседания

Информация, приводимая ниже, воспроизводится в том виде, в котором она была получена, и не предполагает выражения какого-либо мнения или одобрения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций. Заседания в настоящей части являются закрытыми.

Четверг, 15 сентября 2011 года

Группа наименее развитых стран (на уровне экспертов)

10 ч. 00 м.–
13 ч. 00 м. . . . . закрытое заседание . . . . . Зал заседаний DC1-1235

Группа 77 (по проекту Декларации министров — макроэкономические вопросы и вопросы сотрудничества Юг-Юг)

10 ч. 00 м.–
13 ч. 00 м. . . . . закрытое заседание . . . . . Зал заседаний C (ЗСЛ)

Группа 77 (вопросы Мирового океана и морского права)

13 ч. 15 м.– Зал Экономического и
14 ч. 30 м. . . . . закрытое заседание . . . . . Социального Совета (ЗСЛ)

Группа 77 (по проекту Декларации министров — вопросы Третьего комитета и гуманитарные вопросы)

15 ч. 00 м.–
16 ч. 30 м. . . . . закрытое заседание . . . . . Зал заседаний 4 (ЗСЛ)

Группа 77 (по Декларации министров — устойчивое развитие)

16 ч. 30 м.–
18 ч. 00 м. . . . . закрытое заседание . . . . . Зал заседаний 4 (ЗСЛ)

Группа экспертов ОИК (на уровне экспертов)

10 ч. 00 м.–
13 ч. 00 м. . . . . закрытое заседание . . . . . Зал заседаний D (ЗСЛ)

Движение неприсоединения: Координационное бюро (на уровне послов)

15 ч. 00 м.– Зал Экономического и
18 ч. 00 м. . . . . закрытое заседание . . . . . Социального Совета (ЗСЛ)

Другие мероприятия

Информация, приводимая ниже, воспроизводится в том виде, в котором она была получена, и не предполагает выражения какого-либо мнения или одобрения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций.

Четверг, 15 сентября 2011 года

Брифинг ЮНИТАР для новых делегатов Генеральной Ассамблеи: общий брифинг по вопросам работы шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи

С 9 ч. 30 м. до 13 ч. 00 м. и с 14 ч. 30 м. до 18 ч. 00 м. в зале заседаний 5 (ЗСЛ).

[Брифинг открыт для всех постоянных представительств и постоянных миссий наблюдателей. Участникам необходимо зарегистрироваться, и сделать это можно по адресу www.unitar.org/ny. Дополнительную информацию можно получить у г-жи Сукейны Фолл, ЮНИТАР (электронная почта falls@un.org; тел. 1 (212) 963-9196).]

Специальное мероприятие по случаю Международного дня мира

Студенческий форум по теме «Мир и демократия: сделайте так, чтобы ваш голос был услышан» (организуемый Департаментом общественной информации (ДОИ))

Первая половина дня, в зале заседаний 4 (ЗСЛ), после проведения церемонии удара в Колокол мира (см. стр. 1).

[Приглашаются все желающие. Дополнительную информацию можно получить у г-жи Элизабет Скаффиди, ДОИ (электронная почта scaffidi@un.org; тел. 1 (212) 963-5834).]

Международный женский форум: заседание на тему «Видение роли Организации Объединенных Наций в изменяющемся мире» (под эгидой Административной канцелярии Генерального секретаря)

В 10 ч. 00 м. в зале заседаний 1 (ЗСЛ).

[Принять участие приглашаются делегаты и сотрудники Секретариата.]

Групповая дискуссия на тему «Политические возможности для осуществления действий гражданского общества» (организуемая Альянсом АСТ в сотрудничестве с Постоянным представительством Швеции)

С 13 ч. 15 м. до 14 ч. 30 м. в зале заседаний 4 (ЗСЛ).

[Приглашаются все желающие. Дополнительную информацию можно получить у г-на Эфраима Гомеса, Постоянное представительство Швеции (электронная почта efraim.gomez@foreign.ministry.sel; тел. 1 (212) 583-2506).]

Пресс-конференции

Приводимое ниже расписание является предварительным; с самой последней информацией можно ознакомиться по адресу www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Четверг, 15 сентября 2011 года

Аудитория библиотеки им. Дага Хаммаршельда

11 ч. 30 м. . . . . Пресс-конференция г-на Пан Ги Муна, Генерального секретаря

14 ч. 00 м. . . . . Д-р Ала Алван, помощник Генерального директора, неинфекционные заболевания и охрана психического здоровья, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) (расскажет о борьбе с неинфекционными заболеваниями)

Предстоящие официальные заседания

Пятница, 16 сентября 2011 года

Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

10 ч. 00 м. . . . . 2-е пленарное заседание . . . . . Зал Генеральной Ассамблеи

1. Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов: доклад Генерального комитета (A/66/250) . . . . . [7]

2. Полномочия представителей на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи: первый доклад Комитета по проверке полномочий (A/66/360)[1] . . [3(b)]

[1] Будет издан позднее.

Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

Совещание высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике инфекционных заболеваний и борьбе с ними (19–20 сентября 2011 года)

Пленарные заседания в зале Генеральной Ассамблеи будут проведены в понедельник, 19 сентября 2011 года, с 9 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 21 ч. 00 м. и во вторник, 20 сентября, с 10 ч. 15 м. (сразу после завершения первого пленарного заседания Совещания высокого уровня по борьбе с опустыниванием, деградацией земель и засухой в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты) до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 17 ч. 45 м. Принятие краткого ориентированного на практические действия итогового документа пройдет в ходе утреннего заседания в понедельник, 19 сентября, сразу после завершения вступительных заявлений Председателя Ассамблеи, Генерального секретаря, Генерального директора Всемирной организации здравоохранения и представителя гражданского общества. В 15 ч. 00 м. во вторник, 20 сентября, будут представлены резюме заседаний за круглым столом и с заявлением выступит мэр города Нью-Йорка, после чего продолжится заслушивание ораторов согласно списку. Круглый стол 3 будет проводиться во вторник, 20 сентября, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м.

В настоящее время запись ораторов для выступления на пленарном заседании и в рамках круглых столов Совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике инфекционных заболеваний и борьбе с ними прекращена. Делегациям напоминается, что продолжительность заявлений ораторов, выступающих в своем национальном качестве, не должна превышать *трех минут*, а ораторов, выступающих от имени группы государств, — *пяти минут*.

Совещание Генеральной Ассамблеи высокого уровня по борьбе с опустыниванием, деградацией земель и засухой в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты (20 сентября 2011 года)

Первое пленарное заседание будет проведено с 9 ч. 30 м. до 10 ч. 15 м. Интерактивная группа будет работать утром с 10 ч. 30 м. до 13 ч. 00 м. в зале заседаний 4 (ЗСЛ).

В настоящее время запись ораторов для выступления в рамках интерактивных групп на Совещании Генеральной Ассамблеи высокого уровня по борьбы с опустыниванием, деградацией земель и засухой в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты прекращена. Делегациям напоминается, что продолжительность заявлений ораторов, выступающих в своем национальном качестве, не должна превышать *трех минут*, а ораторов, выступающих от имени группы государств, — *пяти минут*.

Для доступа в зал заседаний 4 (ЗСЛ), где будут работать интерактивные группы, Служба протокола и связи будет выдавать пропуска с цветовым кодом (1+1 для каждой делегации).

Совещание Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященное десятой годовщине принятия Дурбанской декларации и Программы действий (22 сентября 2011 года)

В настоящее время запись ораторов для выступления на пленарном заседании и в рамках круглых столов Совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий прекращена. Участникам круглых столов напоминается, что продолжительность их кратких выступлений не должна превышать *трех минут*.

Главные комитеты

Первый комитет

Первый комитет проведет свое первое заседание в пятницу, 16 сентября 2011 года, в зале Генеральной Ассамблеи сразу по завершении пленарного заседания в целях избрания заместителей Председателя и Докладчика на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Первый комитет проведет свое организационное заседание в пятницу, 30 сентября 2011 года, в 15 ч. 00 м. в зале заседаний 4 (ЗСЛ) для рассмотрения предварительной программы работы и расписания (A/65/418). Организуемый Секретариатом для делегатов Первого комитета технический брифинг будет проведен в зале заседаний 4 (ЗСЛ) сразу по завершении организационного заседания.

Комитет начнет свою основную работу с проведения общих прений по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности, в период с понедельника, 3 октября, по вторник, 11 октября 2011 года. В настоящее время проводится запись ораторов для выступления в общих прениях. Делегациям, желающим записаться для выступления, следует обращаться к г-ну Джерарду Чьянчулли (электронная почта cianciulli@un.org; тел. 1 (917) 367-9277; комната IN-615A).

Делегациям напоминается, что в соответствии с практикой, применявшейся на последних сессиях Первого комитета, и инструкциями Бюро продолжительность выступлений в ходе общих прений для делегаций, выступающих в их национальном качестве, не должна превышать *10 минут*, а для делегаций, выступающих от имени нескольких делегаций, устанавливается *15-минутное* ограничение. Список ораторов будет составлен исходя из этой максимальной продолжительности выступлений.

Делегациям напоминается, что имена представителей, альтернативных представителей и советников должны быть представлены г-ну Тимуру Аласания, Секретарю Первого комитета (через г-жу Франсин Леонг (электронная почта leong@un.org; тел. 1 (212) 963-4389; комната IN-606A; факс 1 (212) 963-5305)). Просьба иметь в виду, что пересылаемые по электронной почте сообщения будут приниматься только в виде отсканированных копий вербальных нот.

Делегациям, желающим зарезервировать залы заседаний для проведения консультаций в ходе сессии, следует обращаться к г-же Лидии Коматиной (тел. 1 (212) 963-2378; комната IN-608B).

Государства-члены и постоянные наблюдатели могут получить доступ к имеющейся справочной информации о Комитете на веб-сайте Первого комитета QuickFirst https://unishare.un.org/LotusQuickr/quickfirst/Main.nsf. С вопросами относительно QuickFirst просьба обращаться к г-ну Сергею Чернявскому (электронная почта cherniavsky@un.org).

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) проведет свое 1-е заседание в четверг, 29 сентября 2011 года, с 10 ч. 00 м. до 11 ч. 30 м. в зале заседаний 4 (ЗСЛ). Комитет начнет рассмотрение группы вопросов о деколонизации в понедельник, 3 октября, в 15 ч. 00 м. в зале заседаний 4 (ЗСЛ). Предлагаемая программа работы и расписание заседаний Комитета содержатся в документе A/65/431. Запись ораторов для выступлений в ходе общей дискуссии по всем пунктам Четвертого комитета будет проводиться на неделе, начинающейся 19 сентября 2011 года.

Делегациям напоминается, что имена их представителей, альтернативных представителей и советников в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) должны быть представлены Секретарю Комитета г-же Эмер Эрити (электронная почта herity@un.org; комната IN-613C или комната NL-1033D; факс 1 (212) 963-5305). Просьба иметь в виду, что пересылаемые по электронной почте сообщения будут приниматься только в виде отсканированных копий вербальных нот или формы A/INF/66/2.

Имеющуюся справочную информацию о работе Комитета государства-члены и постоянные наблюдатели могут получить по адресу https://4thcommittee.unlb.org. С вопросами относительно имен пользователей и паролей просьба обращаться к г-ну Дино Дель Васто (электронная почта del-vasto@un.org). К представителям государств-членов, которые желают быть включенными в список адресатов Четвертого комитета, обращается просьба направлять сообщения по электронной почте с указанием фамилии, делегации и адреса электронной почты г-ну Дино Дель Васто (электронная почта del-vasto@un.org).

Второй комитет

Второй комитет проведет свое первое заседание в пятницу, 16 сентября 2011 года, в первой половине дня в зале Генеральной Ассамблеи сразу по завершении заседания Первого комитета, в целях избрания заместителей Председателя и Докладчика на шестьдесят шестой сессии и рассмотрения предлагаемой организации его работы (A/C.2/66/L.1).

Третий комитет

Третий комитет проведет свое первое заседание в пятницу, 16 сентября 2011 года, в первой половине дня в зале Генеральной Ассамблеи сразу по завершении заседания Второго комитета, в целях избрания заместителей Председателя и Докладчика на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Запись ораторов

Комитет начнет свою работу в понедельник, 3 октября, в 10 ч. 00 м. Запись ораторов для выступления в ходе общего обсуждения всех пунктов, переданных Третьему комитету, начнется в понедельник, 26 сентября 2011 года. Делегациям, желающим записаться для выступления, следует обращаться к г-же Лорне Фидлер, *в письменной форме* (электронная почта fidler@un.org) и г-же Исабель Алехандрино (электронная почта alejandrino@un.org) (факс 1 (212) 963-5935), указывая при этом имя, фамилию и ранг выступающего.

Состав делегаций

Делегациям напоминается, что имена представителей, альтернативных представителей и советников следует *как можно раньше* препроводить исполняющему обязанности Секретаря Комитета г-ну Отто Густафику (через г-на Паоло Дуа (электронная почта 3rdcommittee@un.org; комната NL-1033 или IN-603G)). Просьба иметь в виду, что по электронной почте будут приниматься лишь отсканированные копии вербальных нот или формы A/INF/66/2.

Совет Безопасности

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом
Специальное заседание

В среду, 28 сентября 2011 года, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, проведет в зале Экономического и Социального Совета (ЗСЛ) специальное заседание в ознаменование десятой годовщины принятия резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности и создания Комитета. Принять участие приглашаются государства-члены. С предварительной повесткой дня можно ознакомиться по адресу www.un.org/en/sc/ctc.

Государствам-членам, а также международным, региональным и субрегиональным организациям предлагается принять участие в трех сессиях и выступить на них. Продолжительность выступлений ограничена *четырьмя минутами*.

К делегациям обращается просьба зарегистрироваться и указать, в рамках какой сессии они хотели бы выступить, *к пятнице, 16 сентября*, обратившись к г-ну Гурдипу Сандхе, Исполнительный директорат Контртеррористического комитета (электронная почта sangha@un.org; тел. 1 (212) 457-1853). Для получения информации по вопросам существа просьба обращаться к г-ну Ахмеду Сеифу эд-Дауле, ИДКТК (электронная почта seifel-dawla@un.org; тел. 1 (212) 457-1017).

Другие предстоящие заседания

Информация, приводимая ниже, воспроизводится в том виде, в котором она была получена, и не предполагает выражения какого-либо мнения или одобрения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций. Заседания в настоящей части являются закрытыми.

Группа азиатско-тихоокеанских государств (ежемесячное совещание)

Пятница, 16 сентября 2011 года, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. в зале заседаний 3 (ЗСЛ).

Группа наименее развитых стран (на уровне экспертов)

Пятница, 16 сентября 2011 года, с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. в зале заседаний Е (ЗСЛ).

Группа наименее развитых стран (на уровне министров)

Понедельник, 26 сентября 2011 года, с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. в зале заседаний 5 (ЗСЛ).

Группа друзей Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций (на уровне министров)

Пятница, 23 сентября 2011 года, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. с зале Экономического и Социального Совета (ЗСЛ).

Группа не имеющих выхода к морю развивающихся стран (на уровне министров иностранных дел)

Пятница, 23 сентября 2011 года, с 10 ч. 00 м. до 12 ч. 45 м. в зале заседаний 7 (ЗСЛ).

Другие предстоящие мероприятия

Информация, приводимая ниже, воспроизводится в том виде, в котором она была получена, и не предполагает выражения какого-либо мнения или одобрения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций.

Брифинги ЮНИТАР для новых делегатов Генеральной Ассамблеи

Специальный брифинг по вопросам работы Второго комитета

Пятница, 16 сентября 2011 года, с 9 ч. 30 м. до 13 ч. 00 м. в зале заседаний 5 (ЗСЛ).

Специальный брифинг по вопросам работы Третьего комитета

Пятница, 16 сентября 2011 года, с 14 ч. 30 м. до 18 ч. 00 м. в зале заседаний 5 (ЗСЛ).

Специальный брифинг по вопросам работы Пятого комитета

Пятница, 16 сентября 2011 года, с 14 ч. 30 м. до 18 ч. 00 м. в зале заседаний С (ЗСЛ).

[Брифинги открыты для всех постоянных представительств и постоянных миссий наблюдателей. Участникам необходимо зарегистрироваться, и сделать это можно по адресу www.unitar.org/ny. Дополнительную информацию можно получить у г-жи Сукейны Фолл, ЮНИТАР (электронная почта falls@un.org; тел. 1 (212) 963-9196).]

Круглый стол для средств массовой информации (организуемый Целевой группой по осуществлению контртеррористических мероприятий (ЦГОКМ))

Понедельник, 19 сентября 2011 года, с 13 ч. 15 м. до 14 ч. 30 м. в зале заседаний 7 (ЗСЛ).

[Приглашаются представители средств массовой информации. Дополнительную информацию можно получить у г-жи Карен Л. Кеннеди Махмуд, ЦГОКМ (электронная почта mahmoud11@un.org; тел. 1 (212) 963-2496).])

Брифинг по вопросам работы Группы высокого уровня по глобальной устойчивости (ГГУ) Генерального секретаря, проводимый шерпами ее сопредседателей и Исполнительным секретарем ГГУ (после завершения четвертого заседания Группы (18–19 сентября 2011 года)) (организуемый секретариатом Группы высокого уровня по глобальной устойчивости)

Понедельник, 19 сентября 2011 года, с 18 ч. 30 м. до 19 ч. 30 м. в зале заседаний 3 (ЗСЛ).

[Брифинг открыт для всех постоянных представительств и миссий наблюдателей. Дополнительную информацию можно получить у г-на Флориана Лакса, секретариат ГГУ (электронная почта luxf@un.org; тел. 1 (212) 963-3885). Информацию о Группе можно получить по следующему адресу www.un.org/en/gsp.]

Брифинг по «Докладу о торговле и развитии за 2011 год» ЮНКТАД — Проблемы политики в мировой экономике в посткризисный период

Вторник, 20 сентября 2011 года, с 15 ч. 30 м. до 16 ч. 30 м. в аудитории Библиотеки им. Дага Хаммаршельда.

[Приглашаются все желающие. Дополнительную информацию можно получить у г-на Джануэля Налупты, ЮНКТАД (электронная почта nalupta@un.org; тел. 1 (917) 367-9114).]

Брифинг на тему «Роль посредничества в урегулировании споров мирными средствами» (совместно организуемый Межпарламентским союзом и Канцелярией Председателя Генеральной Ассамблеи)

Среда, 21 сентября 2011 года, с 13 ч. 15 м. до 14 ч. 30 м. в зале заседаний 6 (ЗСЛ).

[Брифинг открыт для парламентариев, участвующих в общих прениях Генеральной Ассамблеи в составе национальных делегаций. Дополнительную информацию можно получить в Отделении МПС при Организации Объединенных Наций (электронная почта ny-office@mail.ipu.org; тел. 1 (212) 557-5880).]

Мини-саммит на уровне министров, посвященный гуманитарным мерам реагирования в районе Африканского Рога (проводимый параллельно с общими прениями на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи) (организуемый Управлением по координации гуманитарных вопросов)

Суббота, 24 сентября 2011 года, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 14 ч. 00 м. до 16 ч. 00 м. в зале заседаний 4 (ЗСЛ).

[Вступительное заявление сделает Генеральный секретарь. Мини-саммит открыт для всех членов постоянных представительств и постоянных миссий наблюдателей. Дополнительную информацию можно получить у г-жи Лоры Родригес, УКГВ (электронная почта rodriguez14@un.org; тел. 1 (212) 963-2770).]

Параллельное мероприятие гражданского общества по случаю десятой годовщины принятия резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности и создания Контртеррористического комитета (организуемое Центром по глобальному сотрудничеству в борьбе с терроризмом и проводимое под эгидой Исполнительного директората Контртеррористического комитета (ИДКТК))

Среда, 28 сентября 2011 года, с 13 ч. 30 м. до 14 ч. 30 м. в зале Экономического и Социального Совета (ЗСЛ).

[Принять участие приглашаются государства-члены. Просьба зарегистрироваться, обратившись к г-ну Патрику Тобину в Центр по глобальному сотрудничеству в борьбе с терроризмом (электронная почта ptobin@globalct.org; телефон 1 (212) 682-0998). Дополнительную информацию можно получить у г-на Гурдипа Сангхи, ИДКТК (электронная почта sangha@un.org; тел. 1 (212) 457-1853).]

Предстоящие официальные заседания, проводимые вне Центральных учреждений

Экономический и Социальный Совет

Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах
Седьмая сессия
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

В соответствии с решением 2011/253 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2011 года седьмая сессия Комитета экспертов по сотрудничеству в налоговых вопросах будет проведена в период с понедельника, 24, по пятницу, 28 октября 2011 года, во Дворце Наций в Женеве.

Справочные материалы, включая предварительную повестку дня и организацию работы, имеются на следующем веб-сайте: http://www.un.org/esa/ffd/tax/seventhsession/.

Дополнительную информацию можно получить у исполняющего обязанности Секретаря Комитета г-на Майкла Леннарда (электронная почта: taxffdoffice@un.org; телефон 1 (917) 367-5734).

Объявления

Учебные занятия для делегатов и сотрудников постоянных представительств

Библиотека им. Дага Хаммаршельда будет проводить в комнате DC2-1142 указанные ниже учебные занятия для делегатов и сотрудников постоянных представительств. Всех заинтересованных просят зарегистрироваться по электронной почте (librarytraining@un.org) или тел. (1 (212) 963-5321).

Ознакомление с документацией Организации Объединенных Наций

На английском языке:
Четверг, 22 сентября 2011 года, с 10 ч. 00 м. до 12 ч. 00 м.

Система библиографической информации Организации Объединенных Наций (UNBISnet)

На английском языке:
Вторник, 27 сентября 2011 года, с 10 ч. 00 м. до 12 ч. 00 м.

Система официальной документации (ODS)

На английском языке:
Четверг, 29 сентября 2011 года, с 10 ч. 00 м. до 12 ч. 00 м.

Полномочия представителей на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи

Делегациям напоминается, что в соответствии с правилом 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи полномочия представителей и фамилии членов делегации представляются Генеральному секретарю по возможности не позднее чем за одну неделю до открытия шестьдесят шестой сессии. Полномочия предоставляются главой государства либо правительства, либо министром иностранных дел. Копии полномочий можно направлять по факсимильной связи (1 (212) 963-6430), а оригиналы собственноручно передаются Секретарю Комитета по проверке полномочий (комната 13051, 380 Madison Avenue). Если у делегаций имеются какие-либо вопросы, они могут обратиться в канцелярию Секретаря (тел. 1 (917) 367-8296).

Фотоматериалы, подготавливаемые в ходе шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи

Обычно делаются фотографии глав государств, глав правительств и министров, выступающих с заявлениями на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи, которые имеют высокое качество и которые можно загружать с веб-сайта Организации Объединенных Наций (www.unmultimedia.org/photo/) и в Фотобиблиотеке Организации Объединенных Наций, ДОИ (комн. IN-506A (300 East 42nd Street); тел. (1) 212-963-6927 или 963-0034; факс (1) 212-963-1658). Фотографии предоставляются бесплатно, однако их нельзя использовать в рекламных целях. Специальные просьбы о фотосъемке можно направлять г-ну Марку Гартену, начальник, Фотогруппа Организации Объединенных Наций (электронная почта garten@un.org; тел. (1) 917-367-9652).

Прямая интернет-трансляция общих прений Генеральной Ассамблеи (21–30 сентября 2011 года)

Общие прения в ходе шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи будут транслироваться через Интернет напрямую или по запросу (на английском языке и на языках ораторов) в период с 21 по 30 сентября 2011 года. Доступ к ним можно будет получить через посредство Службы интернет-вещания Организации Объединенных Наций по адресу www.un.org/webcast.

Делегациям предлагается посылать по электронной почте сигнальные экземпляры текстов своих выступлений в электронной форме на одном или нескольких официальных языках Организации Объединенных Наций с целью обеспечить своевременное и надлежащее размещение текстов на веб-сайте Организации Объединенных Наций и сокращение расхода бумаги. Заявления следует направлять по адресу dpigaweb@un.org.

Перечень параллельных мероприятий в связи с Совещанием высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике инфекционных заболеваний и борьбе с ними (19–20 сентября 2011 года)

Для ознакомления с перечнем параллельных мероприятий, проводимых под эгидой Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) в связи с Совещанием высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике инфекционных заболеваний и борьбе с ними, пожалуйста, click here. Для получения информации о всех других параллельных мероприятиях click here.

Конференция по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (статья XIV)

Конференция по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний будет проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 23 сентября 2011 года. Проект предварительной повестки дня Конференции содержится в документе CTBT-Art.XIV/2011/2/Rev.1.

Конференция будет проведена в пятницу, 23 сентября 2011 года, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. в зале заседаний 4 (ЗСЛ).

Делегациям напоминается, что в соответствии с правилом 3 проекта правил процедуры (CTBT-Art.XIV/2011/1) должны быть представлены полномочия представителей государств, ратифицировавших Договор, и фамилии заместителей представителей и советников. Такая информация должна быть препровождена г-ну Кертису Рейнольду, секретариат Конференции, Сектор по оружию массового уничтожения, Управление по вопросам разоружения (тел. 1 (212) 963-0386; электронная почта raynold@un.org; факс 1 (917) 367-1760; Daily News Building, комната DN-3500).

В настоящее время проводится предварительная запись ораторов для участия в общем обмене мнениями между государствами, ратифицировавшими или подписавшими Договор. С вопросами просьба обращаться к г-ну Хонг Тану, Управление по вопросам разоружения (тел. 1 (212) 963-7062; факс 1 (917) 367-1767; Daily News Building, комната DN-3500).

Всем делегациям напоминается, что в соответствии с действующими правилами безопасности каждый участник Конференции должен быть зарегистрирован и иметь действительный пропуск, а также карточку-пропуск с цветовым кодом. Пакеты, содержащие два пропуска на Конференцию, а также на заседания высокого уровня и на заседания в ходе общих прений шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, предназначенные для государств-членов и межправительственных организаций и подготовленные в Службе протокола и связи, можно будет получить в комн. NL-2063 в пятницу, 16 сентября 2011 года, начиная с 10 ч. 00 м. Дополнительная информация о регистрации содержится в информационной записке для участников Конференции (CTBT-Art.XIV/2011/INF.1) (только на английском языке).

Участникам, намеревающимся распространить копии своих заявлений, обращается просьба представить 300 экземпляров копий их официальных заявлений для распространения в зале заседаний. Секретариат Организации Объединенных Наций не предоставляет услуги по изготовлению фотокопий.

Дополнительную информацию о Конференции можно получить на веб-сайте Подготовительной комиссии ДВЗЯИ www.ctbto.org; или на веб-сайте Управления по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций: www.un.org/disarmament.

Выборы судей Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

В связи с письмом Юрисконсульта, г-жи Патриции О'Брайен, от 22 июня 2011 года срок выдвижения кандидатов для включения в реестр судей, которые могут быть привлечены для работы в Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов, был *продлен до пятницы, 16 сентября 2011 года*. Государства могут выдвигать до двух кандидатов. Документы о выдвижении, к которым прилагаются биографические данные каждого кандидата не более чем на четырех страницах, следует направлять Юрисконсульту.

Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву

В связи с 50-й годовщиной гибели бывшего Генерального секретаря Дага Хаммаршельда Отдел кодификации Управление по правовым вопросам хотело бы пригласить членов международного сообщества просмотреть сделанную профессором Ове Брингом видеозапись лекции на тему «Даг Хаммаршельд и развитие международного права». Для просмотра лекции следует зайти на вебсайт Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву: http://untreaty.un.org/cod/avl/ls/Bring_UN.htm.

Региональный курс по международному праву Организации Объединенных Наций (Аддис-Абеба, Эфиопия (2012 год))

Заявки для участия в Региональном курсе по международному праву Организации Объединенных Наций, который планируется провести в Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Африки в Аддис-Абебе, Эфиопия, с 6 февраля по 2 марта 2012 года, в настоящее время принимаются от кандидатов из государств — членов Организации Объединенных Наций, которые также являются членами Региональной группы африканских государств. Срок подачи заявок истекает в *пятницу, 14 октября 2011 года*.

Занятия в рамках Регионального курса будут проводиться на французском языке. Дополнительную информацию, включая бланки заявок, можно получить на вебсайте Регионального курса www.un.org/law/rcil/; или в Отделе кодификации (электронная почта rcil-africa@un.org).

Предварительное расписание пленарных и смежных заседаний Генеральной Ассамблеи

С предварительным расписанием пленарных и смежных заседаний Генеральной Ассамблеи в настоящее время можно ознакомиться на веб-сайте Генеральной Ассамблеи по следующему адресу: www.un.org/en/ga/info/meetings.

Совет Безопасности

Сообщения на имя Председателя Совета Безопасности

Сообщения на имя Председателя Совета Безопасности следует направлять в Сектор по секретариатскому обеспечению Совета Безопасности (комната 08083, 730 Третья авеню (между 45-й и 46-й улицами); тел. 1 (212) 963-5258).

Веб-сайт Председателя Совета Безопасности

Адрес веб-сайта Председателя Совета Безопасности www.un.org/sc/presidency.asp.

Записанные сообщения

Записанные сообщения о незапланированных ранее заседаниях и консультациях полного состава Совета Безопасности можно прослушать, позвонив по тел. 1 (212) 963-8530, или прочитать, используя ссылку “Daily Programme” на веб-сайте Совета Безопасности www.un.org/Docs/sc.

Подготовленные тексты выступлений

Ораторам, выступающим в Совете Безопасности, следует иметь в виду, что заблаговременное предоставление экземпляров подготовленных текстов выступлений, которые они намереваются зачитать в Совете, в значительной мере облегчает работу Секретариата, поскольку это позволяет распространить достаточное количество экземпляров среди всех участников заседания и помогает устным переводчикам, составителям стенографических отчетов и сотрудникам прессы качественно выполнять свою работу. Хотя и устный перевод, и стенографические отчеты основаны на текстах выступлений, сделанных непосредственно в зале заседаний, экземпляры текстов помогают устным переводчикам правильно передавать детали и нюансы, а составителям стенографических отчетов — более оперативно выпускать такие отчеты. В связи с этим ораторам рекомендуется, по возможности, предоставлять экземпляры текстов своих выступлений сотруднику по обслуживанию заседаний в зале как можно раньше до начала выступления.

К делегациям обращается убедительная просьба предоставлять 40 экземпляров для ограниченного распространения среди членов Совета и соответствующих служб и еще 200 экземпляров для общего распространения в зале Совета Безопасности.

Делегациям, желающим предоставить тексты своих выступлений средствам массовой информации, предлагается доставлять 50 экземпляров в Центр документации для средств массовой информации (электронная почта mdc@un.org; тел. 1 (212) 963-7166; комната SA-1B12).

Доступ к предыдущим номерам Журнала Организации Объединенных Наций

С предыдущими номерами *Журнала Организации Объединенных Наций*, на английском и французском языках, можно ознакомиться в Интернете по следующим адресам: www.un.org/en/documents/journal.asp и www.un.org/fr/documents/journal.asp.

Любые замечания и предложения по «*Журналу*» будут приветствоваться. Просьба обращаться в Группу по выпуску «*Журнала*» по адресу journal@un.org.

Резюме официальных заседаний

Среда, 14 сентября 2011 года

Совет Безопасности

6611-е заседание *Положение в Сьерра-Леоне*

Седьмой доклад Генерального секретаря об Объединенном представительстве Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне (S/2011/554)

Повестка дня была утверждена без возражений.

Председатель с согласия Совета пригласил представителя Сьерра-Леоне по его просьбе принять участие в рассмотрении этого пункта без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Председатель обратил внимание на содержащийся в документе S/2011/572 текст проекта резолюции, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

Совет приступил к голосованию по проекту резолюции (S/2011/572).

Решение: за проект резолюции (S/2011/572) было подано 15 голосов, при этом никто не голосовал против и не воздержался, и он был единогласно принят в качестве резолюции 2005 (2011).

Совет заслушал заявление представителя Сьерра-Леоне.

6612-е заседание *Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года*

Письмо Генерального секретаря от 7 сентября 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2011/561)

Повестка дня была утверждена без возражений.

Председатель обратил внимание на содержащийся в документе S/2011/567 текст проекта резолюции, представленный Португалией.

Совет приступил к голосованию по проекту резолюции (S/2011/567).

Решение: за проект резолюции (S/2011/567) было подано 15 голосов, при этом никто не голосовал против и не воздержался, и он был единогласно принят в качестве резолюции 2006 (2011).

6613-е заседание

Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Письмо Генерального секретаря от 13 сентября 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2011/566)

Повестка дня была утверждена без возражений.

Председатель обратил внимание на содержащийся в документе S/2011/569 текст проекта резолюции, представленный Португалией.

Совет приступил к голосованию по проекту резолюции (S/2011/569).

Решение: за проект резолюции (S/2011/569) было подано 15 голосов, при этом никто не голосовал против и не воздержался, и он был единогласно принят в качестве резолюции 2007 (2011).

6614-е заседание

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря по Сомали (S/2011/549)

Повестка дня была утверждена без возражений.

Председатель с согласия Совета пригласил представителя Сомали по его просьбе принять участие в рассмотрении этого пункта без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, Председатель с согласия Совета и на основании правила 39 временных правил процедуры Совета пригласил выступить г-на Огастина Махигу, Специального представителя Генерального секретаря и главу Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, Председатель с согласия Совета и на основании правила 39 временных правил процедуры Совета пригласил выступить Его Превосходительство г-на Бубакара Гауссу Диарру, Специального представителя Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, Председатель с согласия Совета и на основании правила 39 временных правил процедуры Совета пригласил выступить Его Превосходительство г-на Педро Серрано, исполняющего обязанности руководителя делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций.

Совет приступил к рассмотрению этого пункта повестки дня и заслушал брифинги г-на Огастина Махиги и Его Превосходительства г-на Бубакара Гауссу Диарры.

Совет заслушал заявление Его Превосходительства д-ра Абдивели Мохамеда Али, премьер-министра переходного федерального правительства Сомали.

С заявлениями выступили представители Соединенного Королевства, Южной Африки, Колумбии, Португалии, Индии, Соединенных Штатов, Габона, Боснии и Герцеговины, Германии, Нигерии, Российской Федерации, Китая, Франции и Бразилии и Председатель, выступивший в качестве представителя Ливана.

Совет заслушал заявление Его Превосходительства г-на Педро Серрано (выступившего от имени Европейского союза; стран-кандидатов бывшей югославской Республики Македония, Хорватии, Черногории и Исландии; стран-участниц Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальных кандидатов Албании, Боснии и Герцеговины и Сербии; а также Украины, Республики Молдова и Грузии, которые присоединились к данному заявлению).

6615-е (закрытое) заседание

Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска и полицейские контингенты, в соответствии с разделами A и B приложения II к резолюции 1353 (2001)

Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

Совет Безопасности провел заседание при закрытых дверях. По завершении заседания в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральным секретарем было издано следующее коммюнике:

«14 сентября 2011 года Совет Безопасности во исполнение положений разделов A и B приложения II к резолюции 1353 (2001) провел при закрытых дверях свое 6615-е заседание с участием стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты в состав Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Безопасности члены Совета и представители стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, заслушали краткое сообщение Специального представителя Генерального секретаря и руководителя Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити г-на Мариано Фернандеса.

Между членами Совета, г-ном Фернандесом и представителями участвовавших стран, предоставляющих контингенты, состоялся обмен мнениями».

Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

Генеральный комитет

1-е заседание

Организация работы шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, утверждение повестки дня и распределение пунктов: меморандум Генерального секретаря (A/BUR/66/1)

Организация работы сессии (Раздел II)

Генеральный комитет постановил рассмотреть все содержащиеся в меморандуме Генерального секретаря стандартные организационные вопросы, касающиеся Генеральной Ассамблеи, в целом.

Генеральный комитет принял к сведению всю информацию, которую ему было предложено принять к сведению, постановил обратить внимание Генеральной Ассамблеи на всю информацию, на которую было предложено обратить внимание Генеральной Ассамблеи, и постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять все решения, предлагаемые Генеральной Ассамблеей в разделе II меморандума Генерального секретаря (A/BUR/66/1).

Утверждение повестки дня (Раздел III)

Генеральный комитет принял к сведению пункты 53–55.

Генеральный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункты 1–8 в повестку дня.

Раздел A

Пункт 29 (Модель расширения прав и возможностей людей и развития в интересах мира)

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить пункт 29 в раздел A (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций).

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе A (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций), с учетом решений, принятых в отношении пункта 29.

Раздел B

Подпункт 34(a) (Укрепление роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов)

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить подпункт 34(a) в раздел B (Поддержание международного мира и безопасности)

Пункт 40 (Вопрос о коморском острове Майотта)

Представитель Маврикия сделал заявление.

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить пункт 40 в раздел B повестки дня (Поддержание международного мира и безопасности) при том понимании, что о времени рассмотрения этого пункта в Генеральной Ассамблее будет объявлено дополнительно.

Пункт 61 (Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия)

С заявлениями выступили представители Франции и Бенина.

Генеральный комитет постановил рекомендовать отложить рассмотрение этого пункта до шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и включить его в предварительную повестку дня указанной сессии.

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе B (Поддержание международного мира и безопасности), с учетом решений, принятых в отношении подпункта 34(a) и пунктов 40 и 61.

Раздел C

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе C (Развитие Африки).

Раздел D

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе D (Поощрение прав человека).

Раздел E

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе E (Эффективная координация усилий в области гуманитарной помощи).

Раздел F

Пункт 86 (Право трансграничных водоносных горизонтов)

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить пункт 86 в раздел F (Содействие правосудию и развитию международного права).

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе F (Содействие правосудию и развитию международного права), с учетом решения, принятого в отношении пункта 86.

Раздел G

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе G (Разоружение).

Раздел H

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе H (Контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях).

Раздел I

Подпункт 124(b) (Центральная роль системы Организации Объединенных Наций в глобальном управлении)

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить подпункт 124(b) в раздел I (Организационные, административные и прочие вопросы).

Пункт 130 (Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов)

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить пункт 130 в раздел I (Организационные, административные и прочие вопросы).

Пункт 131 (Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом)

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить пункт 131 в раздел I (Организационные, административные и прочие вопросы).

Пункт 166 (Предоставление Совету сотрудничества тюркоязычных государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее)

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить пункт 166 в раздел I (Организационные, административные и прочие вопросы).

Пункт 167 (Предоставление Международной организации по управлению чрезвычайными ситуациями статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее)

В соответствии с правилом 43 правил процедуры представитель бывшей югославской Республики Македония сделала заявление, в ходе которого она сняла просьбу о включении в повестку дня пункта, озаглавленного «Предоставление Международной организации по управлению чрезвычайными ситуациями статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее».

Генеральный комитет принял к сведению снятие с рассмотрения пункта 167.

Пункт 168 (Предоставление Южноамериканскому союзу наций статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее)

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить пункт 168 в раздел I (Организационные, административные и прочие вопросы).

Пункт 169 (Предоставление Международному агентству по возобновляемым источникам энергии статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее)

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить пункт 169 в раздел I (Организационные, административные и прочие вопросы).

Пункт 170 (Предоставление Центральноевропейской инициативе статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее)

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить пункт 170 в раздел I (Организационные, административные и прочие вопросы).

Пункт 171 (Предоставление организации «Объединенные города и местные органы самоуправления» статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее)

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить пункт 171 в раздел I (Организационные, административные и прочие вопросы).

Пункт 172 (Предоставление Межправительственному органу по вопросам развития статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее)

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить пункт 172 в раздел I (Организационные, административные и прочие вопросы).

Пункт 173 (Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее)

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить пункт 173 в раздел I (Организационные, административные и прочие вопросы).

Пункт 174 (Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане)

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить пункт 174 в раздел I (Организационные, административные и прочие вопросы).

Пункт 175 (Предоставление Парламентской ассамблее тюркоязычных стран статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее)

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить пункт 175 в раздел I (Организационные, административные и прочие вопросы).

Пункт 176 (Предоставление Международной конференции азиатских политических партий статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее)

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить пункт 176 в раздел I (Организационные, административные и прочие вопросы).

Генеральный комитет постановил рекомендовать включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе I (Организационные, административные и прочие вопросы), с учетом решений, принятых в отношении подпункта 124(b) и пунктов 130, 131 и 166, 168–176.

Распределение пунктов (Раздел IV)

Генеральный комитет принял к сведению информацию, содержащуюся в пунктах 57–59.

Пункт 29 (Модель расширения прав и возможностей людей и развития в интересах мира)

Генеральный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее передать пункт 29 Второму комитету.

Подпункт 34(a) (Укрепление роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов); подпункт 124(b) (Центральная роль системы Организации Объединенных Наций в глобальном управлении)

Генеральный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть подпункт 34(a) и подпункт 124(b) непосредственно на пленарных заседаниях.

Пункт 86 (Право трансграничных водоносных горизонтов)

Генеральный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее передать пункт 86 Шестому комитету.

Пункт 130 (Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов)

Генеральный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее передать пункт 130 на рассмотрение на пленарных заседаниях и в Пятом комитете.

Пункт 131 (Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом)

Генеральный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть пункт 131 непосредственно на пленарных заседаниях.

Пункт 173 (Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее); пункт 174 (Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане)

Генеральный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее передать пункты 173 и 174 Пятому комитету.

Пункт 166 (Предоставление Совету сотрудничества тюркоязычных государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее); пункт 168 (Предоставление Южноамериканскому союзу наций статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее); пункт 169 (Предоставление Международному агентству по возобновляемым источникам энергии статуса наблюдателя в

Генеральной Ассамблее); пункт 170 (Предоставление Центральноевропейской инициативе статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее); пункт 171 (Предоставление организации «Объединенные города и местные органы самоуправления» статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее); пункт 172 (Предоставление Межправительственному органу по вопросам развития статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее); пункт 175 (Предоставление Парламентской ассамблее тюркоязычных стран статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее), пункт 176 (Предоставление Международной конференции азиатских политических партий статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее)

Генеральный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее передать пункты 166, 168–172, 175 и 176 Шестому комитету в соответствии с пунктом 2 резолюции 54/195.

Генеральный комитет принял к сведению информацию, содержащуюся в пункте 68, относительно пункта 9 (Доклад Экономического и Социального Совета).

Генеральный комитет принял к сведению информацию, содержащуюся в пункте 69, относительно пункта 14 (Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними).

Генеральный комитет принял к сведению информацию, содержащуюся в пункте 70, относительно пункта 14 (Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними) и 118 (Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия).

Генеральный комитет принял к сведению информацию, содержащуюся в пункте 71, относительно пункта 18 (Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Конференции по обзору 2008 года и осуществление их решений).

Генеральный комитет принял к сведению информацию, содержащуюся в пункте 72, относительно подпункта 19(e) (Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке).

Генеральный комитет принял к сведению информацию, содержащуюся в пунктах 73 и 74, относительно подпункта 27(b) (Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи).

Генеральный комитет принял к сведению информацию, содержащуюся в пункте 75, относительно пункта 65 (Доклад Совета по правам человека).

Генеральный комитет принял к сведению информацию, содержащуюся в пункте 76, относительно подпункта 68(b) (Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий).

Генеральный комитет постановил вынести в адрес Генеральной Ассамблеи рекомендацию, предложенную в пункте 77, относительно пункта 99 (Всеобщее и полное разоружение).

Генеральный комитет постановил вынести в адрес Генеральной Ассамблеи рекомендацию, предложенную в пункте 78, относительно пункта 111 (Доклад Генерального секретаря о работе Организации).

Генеральный комитет принял к сведению информацию, содержащуюся в пункте 79, относительно пункта 118 (Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия).

Генеральный комитет постановил вынести в адрес Генеральной Ассамблеи рекомендацию, предложенную в пункте 80, относительно пункта 122 (Активизация работы Генеральной Ассамблеи).

Генеральный комитет постановил вынести в адрес Генеральной Ассамблеи рекомендацию, предложенную в пункте 81, относительно пункта 136 (Планирование по программам).

Генеральный комитет постановил вынести в адрес Генеральной Ассамблеи рекомендацию, предложенную в пункте 82, относительно пункта 144 (Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций).

Пункты для пленарных заседаний

Генеральный комитет постановил рекомендовать распределение пунктов, предложенное в документе A/BUR/66/1, с учетом решений, принятых относительно подпункта 34(a), пункта 65, подпункта 124(b) и пунктов 130, 131 и 136.

Пункты для Первого комитета

Генеральный комитет постановил рекомендовать распределение пунктов, предложенное в документе A/BUR/66/1, с учетом решений, принятых относительно пунктов 87, 122 и 136.

Пункты для Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Генеральный комитет постановил рекомендовать распределение пунктов, предложенное в документе A/BUR/66/1, с учетом решений, принятых относительно пунктов 61, 122 и 136.

Пункты для Второго комитета

Генеральный комитет постановил рекомендовать распределение пунктов, предложенное в документе A/BUR/66/1, с учетом решений, принятых относительно пунктов 29, 122 и 136.

Пункты для Третьего комитета

Генеральный комитет постановил рекомендовать распределение пунктов, предложенное в документе A/BUR/66/1, с учетом решений, принятых относительно пунктов 65, 122 и 136.

Пункты для Пятого комитета

С заявлениями выступили представители Соединенного Королевства, Австрии, Франции и Венгрии.

Генеральный комитет постановил рекомендовать распределение пунктов, предложенное в документе A/BUR/66/1, с учетом решений, принятых относительно пунктов 122, 130, 136, 144, 173 и 174.

Пункты для Шестого комитета

Генеральный комитет постановил рекомендовать распределение пунктов, предложенное в документе A/BUR/66/1, с учетом решений, принятых относительно пунктов 86, 122, 136, 144, 166, 168–172, 175 и 176.

Информация общего характера

Председатели региональных групп

Секретариату была передана следующая информация о председателях региональных групп на *сентябрь 2011 года*:

Африканские государства:
Судан
Его Превосходительство г-н Даффа-Алла аль-Хаг Али Осман

Государства Азии и Тихого океана:
Индонезия
Его Превосходительство г-н Хасан Клейб

Восточноевропейские государства:
Румыния
Ее Превосходительство г-жа Симона Мирела Микулеску

Государства Латинской Америки и Карибского бассейна:
Колумбия
Его Превосходительство г-н Нестор Осорио

Западноевропейские и другие государства:
Монако
Ее Превосходительство г-жа Изабелла Пикко

Веб-сайты

Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению:
www.un.org/Depts/DGACM/

Председатель Генеральной Ассамблеи:
www.un.org/ga/president

Генеральная Ассамблея:
www.un.org/en/ga

Департамент по политическим вопросам:
www.un.org/depts/dpa

Председатель Совета Безопасности:
www.un.org/sc/presidency.asp

Совет Безопасности:
www.un.org/Docs/sc/

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом:
www.un.org/en/sc/ctc/

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1540 (2004):
www.un.org/sc/1540/

Департамент по экономическим и социальным вопросам:
www.un.org/en/development/desa/index.html

Экономический и Социальный Совет:
www.un.org/en/ecosoc/

Управление по вопросам разоружения:
www.un.org/disarmament/

Собрание договоров Организации Объединенных Наций:
http://treaties.un.org/

Библиотека аудиовизуальных материалов по международному праву Организации Объединенных Наций
www.un.org/law/avl/

Библиотека им. Дага Хаммаршельда
www.un.org/depts/dhl/

Международный Суд
www.icj-cij.org/

Журнал Организации Объединенных Наций:
www.un.org/en/documents/journal.asp

Пресс-релизы Организации Объединенных Наций:
www.un.org/en/unpress/index.asp

Веб-трансляция Организации Объединенных Наций:
www.unmultimedia.org/tv/webcast/index.html

Ежегодник Организации Объединенных Наций
http://unyearbook.un.org

Хроника ООН
www.un.org/chronicle

Документы, изданные в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в среду, 14 сентября 2011 года

В электронной версии настоящего номера Журнала через посредство Системы официальной документации Организации Объединенных Наций http://documents.un.org можно получить доступ к перечисленным ниже официальным документам с гиперссылками, за исключением изданий для продажи и материалов для общественной информации.

Электронная подписка — http://undocs.org/

Помните об экологии! — Учитывайте количество страниц в распечатываемом документе.

Условное обозначение	*Название*
Генеральная Ассамблея	
	Официальные отчеты
	Шестьдесят пятая сессия
A/65/PV.89	Заседание, состоявшееся 20 мая 2011 года, в 10 ч. 00 м. [А Ар. И К Р Ф] — *5 стр.*
A/65/PV.104	Заседание, состоявшееся 22 июня 2011 года, в 17 ч. 00 м. [А Ар. И К Р Ф] — *2 стр.*

Генеральная Ассамблея	
	Документы
	Шестьдесят шестая сессия
A/66/287	Пункт 19(a) предварительной повестки дня — Устойчивое развитие — Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию — Доклад Генерального секретаря [А Ар. И К Р Ф] — *40* стр.
A/66/310	Пункт 69(b) предварительной повестки дня — Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод — Поощрение и защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом — Записка Генерального секретаря [А Ар. И К Р Ф] — *14* стр.
A/66/313	Пункт 67(b) предварительной повестки дня — Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости: всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий — Борьба против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий — Записка Генерального секретаря [А Ар. И К Р Ф] — *25* стр.
A/66/322	Пункт 69(c) предварительной повестки дня — Поощрение и защита прав человека: положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей — Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике [А Ар. И К Р Ф] — *22 стр.*

Генеральный комитет

A/BUR/66/1 Организация шестьдесят шестой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, утверждение повестки дня и распределение пунктов — Меморандум Генерального секретаря [А Ар. И К Р Ф] — *51* стр.

Совет Безопасности **Документы**

S/2011/557 Письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 2 сентября 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности [А Ар. И К Р Ф] — *3 стр.*

S/2011/566 Письмо Генерального секретаря от 13 сентября 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности [А Ар. И К Р Ф] — *1 стр.*

S/Agenda/6610 Предварительная повестка дня [А Ар. И К Р Ф] — *1 стр.*

Экономический и Социальный Совет

Документы

Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах
Седьмая сессия

E/C.18/2011/5 Пункт 5(c) предварительной повестки дня — Обсуждение вопросов существа, связанных с международным сотрудничеством в налоговых вопросах: вопросы трансфертного ценообразования: практическое руководства для развивающихся стран — Доклад неофициального совещания по практическим вопросам трансфертного ценообразования для развивающихся стран — Записка Секретариата [А Ар. И К Р Ф] — *22 стр.*

Секретариат

ST/CS/61 Даты открытия и закрытия шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи — Общие прения на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи — Заседания высокого уровня [А Ар. И К Р Ф] — 126 *стр.*

ST/IC/2011/25 Information circular — Arrangements for admission to United Nations Headquarters during the High-level Plenary Meeting of the General Assembly on the Prevention and Control of Non-communicable Diseases, to be held on 19 and 20 September 2011; the High-level Plenary Meeting of the General Assembly on the theme “Addressing desertification, land degradation and drought in the context of sustainable development and poverty eradication”, to be held on 20 September; the period of the general debate, to be held from 21 to 24 September and on 26 and 27 September; and the High-level Plenary Meeting of the General Assembly to commemorate the tenth anniversary of the adoption of the Durban Declaration and Programme of Action, to be held on 22 September [только на английском и французском языках] — *9 pages*

Сообщения, направляемые редактору

Материалы для включения в *Журнал* следует направлять г-же Сильвии Дешен (адрес электронной почты: journal@un.org; тел. 1 (212) 963-3888 и 963-6776; комната IN-908, 300 East 42nd Street).

Начало работы: 15 ч. 00 м.

Издается в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и
конференционному управлению